



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/45/630
22 October 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сорок пятая сессия
Пункт 12 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Положение в области прав человека в Сальвадоре

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, подготовленный Специальным представителем Комиссии по правам человека профессором Хосе Антонио Пастором Ридруэхо в соответствии с пунктом 17 резолюции 1990/77 Комиссии от 7 марта 1990 года и решением 1990/242 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1990 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, подготовленный
Специальным представителем Комиссии по правам человека в соответствии с
пунктом 17 резолюции 1990/77 Комиссии и решением 1990/242 Экономического
и Социального Совета

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	3
II. ОБЩАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ОБСТАНОВКА	4 - 18	3
III. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА	19 - 29	6
IV. ГРАЖДАНСКИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА	30 - 82	8
A. Казни без суда и следствия	30 - 60	8
B. Аресты, похищения и исчезновения людей	61 - 67	14
C. Обращение с политическими заключенными	68 - 73	16
D. Уголовное правосудие	74 - 82	18
V. СОБЛЮДЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА В ХОДЕ ВООРУЖЕННОГО КОНФЛИКТА	83 - 91	20
VI. УСИЛИЯ ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	92 - 101	24
VII. ВЫВОДЫ	102 - 117	27
VIII. РЕКОМЕНДАЦИИ	118 - 122	29

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад подготовлен во исполнение резолюции 1990/77 Комиссии по правам человека и решения 1990/242 Экономического и Социального Совета. В этом документе идет речь о положении в области прав человека в Сальвадоре за истекший период 1990 года, хотя представленную в нем информацию следует рассматривать с учетом докладов, представленных Специальным представителем с 1981 года. Специальный представитель выражает признательность правительству Сальвадора и правительствам других стран, Фронту национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНОФМ), международным и неправительственным организациям, частным лицам и учреждениям за содействие в выполнении его мандата.
2. В письме от 28 июня 1990 года Специальный представитель сообщил правительству Сальвадора о желании вновь посетить страну в период с 22 по 30 сентября. Правительство в конечном итоге дало согласие на визит в период с 30 сентября по 7 октября.
3. Во время своего пребывания в Сальвадоре Специальный представитель имел возможность встретиться с президентом Сальвадора Альфредо Кристиани, с высокопоставленными лицами и сотрудниками других властей Республики, а также с командующими и офицерами вооруженных сил и органов безопасности; он встречался в филиалах Бюро организации "Правовая опека" епископства с многочисленными свидетелями, представленными ему этой и другими неправительственными гуманитарными организациями, и получил обширную устную и письменную информацию от указанных организаций, крестьянских и профсоюзных движений; он встречался с частными лицами и, наконец, посетил тюрьму в Санта-Ане, где имел конфиденциальные беседы с политическими заключенными, исповедующими различную идеологию. Кроме того, Специальный представитель встречался за пределами страны с представителями ФНОФМ.

II. ОБЩАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ОБСТАНОВКА

4. В истекшие месяцы 1990 года в Сальвадоре продолжались вооруженный конфликт между частями регулярной армии и партизанскими организациями ФНОФМ и неизбежные при этом кровопролитие, насилие и разрушения. Вместе с тем следует отметить, что это обстоятельство не помешало возобновить и активизировать процесс диалога и переговоров, проводимых в настоящее время под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
5. Дело в том, что процесс диалога и переговоров между правительством Сальвадора и ФНОФМ, имевший место в 1989 году, был прерван, причем никакой конкретной договоренности на встречах, состоявшихся в сентябре в Мехико и в октябре в Коста-Рике, достигнуто не было. Третья встреча, запланированная на ноябрь в Венесуэле, была отменена после нападения на штаб-квартиру Национальной профсоюзной федерации сальвадорских трудящихся (НПФСТ) и последующим общим наступлением, предпринятым ФНОФМ. Вопреки желанию подавляющего большинства сальвадорского народа нынешний год начался без какого-либо диалога между конфликтующими сторонами.

6. 31 января 1990 года президент Кристиани встретился в Нью-Йорке с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций 1/. Во время встречи президент Кристиани просил Генерального секретаря использовать свои добрые услуги, чтобы убедить ФНОФМ пойти на переговоры с правительством в соответствии с условиями соглашения о "Плане установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке", подписанном президентами центральноамериканских стран на встрече на высшем уровне "Эскипулас II". Генеральный секретарь ответил согласием на эту просьбу. Позже государственный секретарь Соединенных Штатов Америки Джеймс Бейкер и министр иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик Эдуард Шеварднадзе опубликовали 10 февраля 1990 года в Москве совместное заявление, в котором выразили решительную поддержку обоими государствами идеи мирного урегулирования конфликта в Сальвадоре и поддержку Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в его усилиях по достижению окончательного прекращения огня и возобновления переговоров между правительством и партизанами 3/.

7. 13 марта 1990 года ФНОФМ отдал распоряжение о частичном прекращении покушений на правительственных должностных лиц и правительственных служащих, не связанных с армией или полувоенными группировками, а также актов саботажа против общественного транспорта, торговых заведений и линий телефонной связи. Это был жест, свидетельствовавший о готовности возобновить мирные переговоры 4/. Взамен ФНОФМ потребовал от правительства, чтобы вооруженные силы прекратили все формы агрессии в отношении гражданского населения.

8. 21 марта 1990 года министр информации объявил, что правительство готово немедленно возобновить диалог с партизанами без всяких предварительных условий 5/. В конце марта президент Венесуэлы Карлос Андрес Перес встретился по отдельности с высшими руководителями правительства, с лидерами ФНОФМ и руководителями "Демократической конвергенции" в Каракасе, чтобы выяснить возможности возобновления процесса диалога 6/.

9. Итак, 4 апреля 1990 года Генеральный секретарь Организации встретился в Женеве с правительственной делегацией, которую возглавлял министр юстиции Оскар Санта-Мария и в состав которой входили три посла, аккредитованные в европейских странах, а также с делегацией ФНОФМ в составе командующих Шафика Хандаля, Аны Гвадалупе Мартинес и Роберто Каняса. В тот же день Представитель Генерального секретаря договорился с главой правительственной делегации и главой делегации ФНОФМ Шафиком Хандалем о том, чтобы немедленно начать период подготовки и обдумывания, а также консультации с Представителем Генерального секретаря, чтобы заложить основы для прямых переговоров. Генеральный секретарь участвовал в этом процессе по просьбе президентов центральноамериканских стран и в соответствии с мандатом добрых услуг, возложенным на него в соответствии с резолюцией 637 (1989) Совета Безопасности. Генеральный секретарь согласился взять на себя эту миссию по просьбе правительства и ФНОФМ, заручившись заверениями сторон в том, что они будут участвовать в переговорах с серьезным и добросовестным намерением добиться установления мира.

10. Форма, механизм, темпы и повестка дня процесса переговоров были определены на встрече, состоявшейся между представителями обеих сторон и Представителем Генерального секретаря 21 мая 1990 года в Каракасе.

11. Второй раунд переговоров под эгидой Организации проходил 19-25 июня 1990 года в Оакстепеке, Мексика, в соответствии с Женевским соглашением от 4 апреля. Согласно коммюнике, опубликованному Организацией, стороны подробно и тщательно обсудили все вопросы, связанные с первыми двумя пунктами повестки дня, т.е. вопросы, касающиеся вооруженных сил и прав человека. Правительство, по-видимому, предложило провести реорганизацию армии, ФНОФМ же настаивал на чистке ее рядов, сокращении ее численности и полном ее подчинении гражданской власти 7/. ФНОФМ, по-видимому, настаивал также на роспуске полувоенных группировок, сил гражданской обороны и так называемых "эскадронов смерти", создании единого полицейского корпуса во главе с представителем гражданских властей, наказании военнослужащих, замешанных в нарушениях прав человека, особенно в наиболее серьезных случаях, таких, как убийство монсеньора Ромеро, священников-иезуитов из Центральноамериканского университета или нападение на штаб-квартиру ФПФСТ, и уличенных также в коррупции 8/.

12. Как сообщило в своей телеграмме агентство Ассошиэйтед Пресс 26 июня 1990 года, обе стороны готовы были создать комиссию по наблюдению за положением в области прав человека в стране. Однако в этом вопросе имелось одно существенное разногласие: правительство имело в виду некую правительственную организацию, осуществляющую свою деятельность под наблюдением и при содействии Организации Объединенных Наций; ФНОФМ же имел в виду комиссию Организации Объединенных Наций. Это разногласие было устранено в ходе третьего раунда переговоров, проходившего 20-26 июля 1990 года в Сан-Хосе, Коста-Рика, когда стороны достигли первого важного соглашения - Соглашения по правам человека, анализ которого дан в главе VI настоящего доклада.

13. Четвертый раунд переговоров проходил 17-22 августа 1990 года в Сан-Хосе, Коста-Рика, и был посвящен, по-видимому, первому пункту повестки дня, выработанной 21 мая в Каракасе, - вопросу о вооруженных силах. Сложность вопросов, которые охватывал этот пункт, вероятно не позволила достичь существенных соглашений, и было решено лишь встретиться вновь, чтобы продолжить обсуждение этого пункта.

14. И наконец, пятый раунд переговоров состоялся в Сан-Хосе, Коста-Рика, и завершился 18 сентября 1990 года. И на этот раз по вопросу о вооруженных силах не было достигнуто никакой существенной договоренности.

15. Вместе с тем следует отметить, что 19 сентября 1990 года в Сальвадоре между всеми политическими партиями, в том числе тремя левыми партиями, было подписано соглашение с выбсах. Хотя это соглашение было достигнуто при содействии созданной с этой целью межпартийной комиссии, его подписание стало в значительной мере возможным благодаря проходящему процессу переговоров и его одобрению обеими сторонами конфликта.

16. Во время своего пребывания в Сальвадоре Специальный представитель вновь убедился в том, что сальвадорский народ страстно желает завершения диалога скорейшим и окончательным урегулированием конфликта путем переговоров. Специальный представитель полностью разделяет это разумное желание, ибо убежден, что уважение прав человека возможно лишь в условиях прекращения конфронтации между вооруженными силами и ФНОФМ. Позитивное и быстрое завершение нынешних переговоров является залогом ликвидации нарушений прав человека в Сальвадоре.

17. Специальный представитель также указывает, что 1 апреля 1990 года законодательное собрание не продлило осадное положение, объявленное ему в связи с общим наступлением ФНОФМ в ноябре 1989 года 9/.

18. Говоря о замене в последние месяцы лиц, занимавших высокие посты в Сальвадоре, следует напомнить о том, что в начале июня 1990 года законодательное собрание назначило Генеральным прокурором Республики д-ра Роберто Мендосу 10/, и что 1 сентября министром обороны был назначен полковник Рене Эмилио Понсе, занимавший ранее пост начальника генерального штаба вооруженных сил 11/.

III. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА

19. По сообщениям из различных источников об экономическом положении в стране, которые поступили Специальному представителю и которые ввиду ограниченности объема доклада не воспроизводятся подробно, за истекший период 1990 года в стране по-прежнему действовали факторы, определяющие неуклонное и вызывающее тревогу ухудшение условий жизни подавляющего большинства сальвадорских граждан; самым значительным из них является продолжающийся вооруженный конфликт. По данным независимых достоверных источников, потребительские цены выросли за последний год примерно на 25 процентов, однако соответствующего увеличения заработной платы не произошло.

20. Специальному представителю по-прежнему поступали из различных источников многочисленные сообщения о препятствиях, чинимых профсоюзным и кооперативным движениям. Дело доходило иногда до арестов на сроки, превышавшие допустимые конституцией, до плохого обращения и даже казней без суда и следствия, а также случаев исчезновения людей; все эти факты будут освещены в соответствующей части настоящего доклада.

21. Так, 21 член Сальвадорской конфедерации аграрной реформы (КОНФРАС) был арестован властями по обвинению в нанесении ущерба окружающей среде; сообщается также, что 27 марта пропал без вести руководитель так называемого "Крестьянского демократического альянса" 12/.

22. Специальному представителю сообщили, что в конце апреля 1990 года вооруженные силы подвергли преследованиям множество семей переселенцев на севере и востоке страны, вынуждая их вновь покинуть полученные земли 13/.

Во время состоявшихся в Сальвадоре встреч с представителями различных организаций в этих районах Специальный представитель вновь слышал жалобы на непрекращающиеся преследования со стороны правительства, особенно жалобы на отсутствие документов, что препятствует передвижению жителей упомянутых мест и не позволяет им зарегистрироваться в списках избирателей; поступали также жалобы на препятствия, чинимые вооруженными силами, в получении продовольственной и санитарной помощи. Специальный представитель довел эти жалобы до сведения компетентным властям министерства внутренних дел; ему ответили, что отсутствие документов объясняется тем, что ФНОФМ поджег в указанных районах здания муниципалитетов, в результате чего погибли книги записей актов гражданского состояния. Власти также заявили, что правительство принимает меры для того, чтобы снабдить указанных лиц соответствующими документами либо на основании закона, либо, в случае необходимости, внося в закон соответствующие изменения.

Представители министерства внутренних дел сообщили также, что 15 мая 1990 года ФНОФМ похитил продовольствие, которое направила переселенцам Национальная комиссия по оказанию помощи перемещенному населению (КОНАДЕС) - неправительственная организация. При этом ФНОФМ захватил 26 активистов указанной организации, которые позже были освобождены. И наконец, Специального представителя информировали, что правительство создает бюро по оказанию помощи репатриантам.

23. Специальному представителю по-прежнему поступали сведения о преследованиях со стороны властей религиозных организаций и частных лиц; об этих преследованиях говорил в своей проповеди помощник епископа Сальвадора 28 января 1990 года 14/. Кроме того, Специальному представителю сообщили о других случаях преследований священников и верующих. Так, 20 мая помощник епископа Сан Сальвадора сообщил о похищении полувоенными группировками итальянского священника и одного светского работника; оба были освобождены на следующий день после того, как их допросили 15/. Сообщается также, что 2 июня неизвестные совершили нападение на помещение одной женской религиозной организации 16/. Кроме того, лютеранская церковь жалуется на то, что военнослужащие вооруженных сил ворвались в ее помещения, угрожали епископу и арестовали нескольких ее членов 17/.

24. Что касается деятельности профсоюзных движений, то вооруженные силы Сальвадора 18/ утверждают, будто с января 1990 года она активизировалась по политическим соображениям, поскольку эти движения требуют увеличения социальных льгот или повышения заработной платы - требования, которые правительство и частные предприниматели не в состоянии удовлетворить. Цель требований - политическая дестабилизация в интересах ФНОФМ. Но как бы то ни было, Специальный представитель напоминает, что правительство должно руководствоваться в своих действиях положениями конституции и закона и неукоснительно уважать права человека.

25. Ночью 3 июля вооруженные лица в штатском 19/ совершили нападения на помещения Социал-христианского народного движения - одной из партий, входящих в левую коалицию "Демократическая конвергенция".

26. 21 апреля 1990 года от ранений, полученных при взрыве бомбы, подложенной в его автомобиль, скончался преподаватель Университета Сальвадора Рандрехо Техеда. Представитель Университета заявил, что это покушение - часть психологической войны, которую ведут против Университета военные и правые экстремисты 20/.

27. В отношении процесса аграрной реформы Специальному представителю стало известно, что в мае 1990 года представители Сальвадорского крестьянского союза заявили, что 23 семьям кооператива Ауачапан угрожает выселение; следует отметить, что приказ о выселении неизбежно должен был исходить от полицейских властей 21/. Специальный представитель узнал, что в августе семьи были выселены 22/. В Сан-Сальвадоре представители крестьянских организаций сообщили Специальному представителю, что власти стремятся воспрепятствовать аграрной реформе с помощью выселений, дроблений земли на участки и отказа в кредитах менее послушным организациям. Тем не менее, по данным, содержащимся в документах, переданных Специальному представителю Национальной организацией финансирования сельскохозяйственных земель (ФИНАТА), в период с июня 1989 года по сентябрь 1990 года на основании декрета 207 было выдано 16 113 документов на право владения. Вместе с тем в документах признается, что в указанный период имели место

и случаи выселений. ФИНАТА не имеет к этому никакого отношения. Они были обусловлены следующими причинами: отказом прежнего владельца соблюдать закон, наличием острого конфликта в конкретных районах, угрозой со стороны бывших владельцев в адрес крестьян, передачей земли третьим лицам и другими причинами. ФИНАТА, по-видимому, предпринимает серию мероприятий с целью предотвращения выселений.

28. В своих докладах, которые Специальный представитель представляет с 1981 года, он сообщал о постоянных и систематических актах саботажа, совершаемых партизанскими организациями ФНОФМ в отношении экономической инфраструктуры страны, которые, по его мнению, существенно затруднили возможность использования сальвадорскими гражданами в настоящем и будущем важных экономических, социальных и культурных прав. Говоря об истекшем периоде 1990 года, следует напомнить, что 13 марта ФНОФМ издал приказ о частичном прекращении определенных акций, в частности акций саботажа против общественного транспорта, торговых заведений и линий телефонной связи. Насколько известно Специальному представителю, после этой даты в стране не было совершено ни одного нападения партизан на общественный транспорт (так называемые "остановки") и торговые заведения; некоторые утверждения об обратном подтверждения не получили.

29. Вместе с тем организации, входящие в ФНОФМ, продолжали, разумеется, свои акции саботажа в отношении энергетической инфраструктуры страны. Так, по сообщениям местной печати 23/, диверсионные группы ФНОФМ взорвали 2 июля в столице на улице Сан-Антонио Абад столб линии электропередачи. Кроме того, по сообщениям управления гидроэлектростанции на реке Лемпа, ФНОФМ совершил нападение на подстанцию неподалеку от города Сан-Мигель, причинив ущерб на сумму 9 500 000 колонов. Сообщается также о взрыве опоры линий электропередачи в столичном районе Колония Феррокарриль, в результате чего один человек погиб и несколько были ранены 24/. Кроме того, ночью 30 июля ФНОФМ взорвал восемь опор линии электропередачи, сократив на 30 процентов потребление электроэнергии в стране 25/. 13 и 14 августа ФНОФМ нанес серьезный ущерб электроэнергетической системе страны, разрушив множество опорных башен и мачт электропередачи, сократив потребление электроэнергии в стране на 45 процентов 26/.

IV. ГРАЖДАНСКИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА

A. Казни без суда и следствия

30. В истекшие месяцы 1990 года Специальный представитель по-прежнему получал из многочисленных источников сведения о казнях без суда и следствия по политическим мотивам, т.е. убийствах лиц, не являющихся комбатантами, и, так же как и в своих предыдущих докладах, хотел бы указать на трудности установления точного числа таких преступлений. Это обусловлено трудностями в проведении расследований и тем, что разные источники дают разные цифры. Поэтому необходимо проявлять благоразумие и осмотрительность при оценке таких фактов.

31. В нижеприведенных таблицах Специальный представитель приводит сравнительные данные за прошлый и нынешний год о казнях без суда и следствия, о которых сообщают организация "Правовая защита" епископства 27/ и Комиссия по правам человека (правительственная) и вину за которые возлагают на военнослужащих и сотрудников служб безопасности и гражданской обороны:

**Казни без суда и следствия по политическим мотивам
некомбатантов, в которых обвиняют военнослужащих и
сотрудников служб безопасности и гражданской обороны**

Источник: организация "Правовая защита"

Источник: Комиссия по
правам человека
(правительственная)

	<u>1989 год</u>	<u>1990 год</u>	<u>1989 год</u>	<u>1990 год</u>
Январь	7	1	8	6
Февраль	13	7	6	2
Март	17	6	24	7
Апрель	2	4	5	2
Май	0	7	4	4
Июнь	1	9	6	7
Июль	5	8	8	10
Август	6	0+	7	4
Сентябрь	1			

32. В отношении случаев казни без суда и следствия, которые изучаются в настоящее время, Специальный представитель получил также информацию о конкретных фактах, учтенных, несомненно, в вышеприведенных данных. Ниже приводятся некоторые из этих данных, хотя, разумеется, они являются выборочными и не дают исчерпывающей картины.

33. Так, 2 февраля 1990 года солдаты батальона Атлакатл схватили в населенном пункте Сан-Хосе-Кортес, департамент Сан-Сальвадор, Хуалиано Росалеса Лопеса, 42-х лет, плотника по профессии. 8 февраля родственники арестованного сообщили, что г-н Лопес умер в тюрьме. Сообщается также, что, как показало вскрытие, смерть явилась следствием жестоких пыток 28/.

34. 6 февраля сотрудники полиции министерства финансов схватили, подвергли пыткам и убили трех женщин из числа переселенцев в Санта-Марте 29/.

35. 10 марта помощник епископа Сан-Сальвадора сообщил что, члены одного из подразделений органов гражданской обороны изнасиловали 18-летнюю девушку и убили ее отца. Это случилось в колонии Флоренсия-де-Кускатансинго 30/.

36. 20 марта 1990 года лица в штатском, выдававшие себя за членов вооруженных сил, убили члена профсоюза СОИКСЕС 31/.

37. 22 июня 1990 года военнослужащие вооруженных сил убили в усадьбе Пасарена, департамент Сан-Сальвадор двух крестьян, один из которых был членом Кордеком (Корпорация сотрудничества и страхования общин). По сообщению источника этой информации 32/, представители армии заявили, что речь идет о двух террористах, погибших в бою.

38. Одна свидетельница сообщила Специальному представителю, что 23 июля 1990 года солдаты в форме застрелили ее умственно отсталого сына 22 лет; это произошло в Апопе, департамент Сан-Сальвадор.

39. Другой свидетель, с которым беседовал Специальный представитель, рассказал, что 10 сентября 1990 года военнослужащие схватили его 16-летнего сына - бойца ФНОФМ; на следующий день был обнаружен труп сына с явными следами пыток.

40. Другой свидетель сообщил Специальному представителю, что 13 сентября 1990 года сотрудники службы гражданской обороны обстреляли его родственника, когда тот собирался войти в дом; на следующий день родственник скончался от ран.

41. Хотя в нижеприведенном случае речь не идет о казни без суда и следствия, Специальный представитель все же хотел бы сообщить, что, по показаниям одной свидетельницы, 8 июля 1990 года трое военнослужащих ворвались в ее дом, избили и связали мужа и на глазах у девятилетней дочери несколько раз изнасиловали ее; солдаты пригрозили убить ее, если она расскажет о случившемся.

42. Специальному представителю поступало множество сообщений о казнях без суда и следствия по политическим мотивам, в которых обвиняют так называемые "эскадроны смерти". По мнению источников информации, эти эскадроны, по-видимому, связаны с военнослужащими вооруженных сил и сотрудниками органов безопасности или пользуются их попустительством и защитой. Это утверждение представляется вполне правдоподобным, хотя Специальный представитель должен отметить, что обстоятельства, в которых действуют упомянутые эскадроны, не способствуют проведению расследования конкретных деяний, в которых их обвиняют. Нельзя исключать возможность того, что под прикрытием деяний "эскадронов смерти" совершаются обычные уголовные преступления. Так или иначе, но организация "Правовая защита" обвиняет "эскадроны смерти" в совершении за истекшие месяцы 1990 года указанного в нижеприведенной таблице числа казней без суда и следствия. Для сравнения приводятся также данные за соответствующий период 1989 года:

Казни без суда и следствия по политическим мотивам, в которых обвиняют так называемые "эскадроны смерти"

(Источник: "Правовая защита")

	<u>1989 год</u>	<u>1990 год</u>
Январь	2	9
Февраль	4	4
Март	3	8
Апрель	2	8
Май	4	3
Июнь	0	5
Июль	0	8
Август	2	1+
Сентябрь	2	

43. Что касается казней без суда и следствия, в которых обвиняют сотрудников служб гражданской обороны, то Специальный представитель хотел бы поддержать Комиссию по правам человека (правительственную) Сальвадора, которая в июле 1990 года выразила свое беспокойство генеральному штабу вооруженных сил. Она заявила: "Мы с тревогой наблюдаем, как сотрудники службы гражданской обороны в различных районах страны все чаще оказываются замешанными в тяжких деяниях, связанных с кровопролитием, грабежами, разбойными нападениями, насилием, злоупотреблением властью, из-за чего граждане живут в обстановке постоянного страха и неуверенности. Ввиду сложившегося положения Комиссия ... не может не выразить указанным властям свою озабоченность, которая отражает настроение масс 33/. Представители генерального штаба вооруженных сил подтвердили Специальному представителю наличие случаев злоупотреблений со стороны сотрудников служб гражданской обороны и заявили о намерении положить конец таким случаям.

44. Некоторые члены профсоюзных и крестьянских движений с большим беспокойством показывали Специальному представителю ксерокопии листовок, в которых значились их имена и утверждалось об их приверженности ФНОФМ. Указанные листовки, по-видимому, были размножены в больших количествах, и, поскольку в них фигурируют имена людей, они являются инструментом психологической войны, используемым для устрашения и запугивания; эти списки расцениваются как одна из форм угрозы расправой и других грубых нарушений прав человека.

45. Памятуя об упомянутой выше необходимости проявлять осмотрительность при оценке сообщений и принимая во внимание всю совокупность информации, к которой получил доступ Специальный представитель, следует все же сделать вывод о том, что за истекший период 1990 года сотрудники государственного аппарата, и в частности военнотружашие вооруженных сил, продолжали практику казней без суда и следствия, хотя при этом нужно отметить одно важное обстоятельство - по сравнению с прошлым годом количество таких нарушений прав человека уменьшилось. Такого же мнения придерживаются и независимые достоверные источники. И все же Специальный представитель отмечает, что некоторые слои гражданского населения, в частности члены профсоюзных и крестьянских движений, подвергающихся, по их словам, самым жестоким репрессиям, живут в атмосфере угроз.

46. Вместе с тем Специальный представитель получил обширную информацию и о казнях без суда и следствия, в которых обвиняют партизанские организации. Так, организации "Правовая защита" и Комиссия по правам человека (правительственная) приводят следующие данные:

Казни без суда и следствия, в которых обвиняют организации партизан

	<u>Источник: организация</u> <u>"Правовая защита"</u>		<u>Источник: Комиссия</u> <u>по правам человека</u> <u>(правительственная)</u>	
	<u>1989 год</u>	<u>1990 год</u>	<u>1989 год</u>	<u>1990 год</u>
Январь	8	0	33	13
Февраль	3	1	18	2
Март	2	0	21	7
Апрель	4	2	28	5
Май	4	3	36	6
Июнь	5	2	21	4
Июль	1	4	10	6
Август	3	0+	6	6
Сентябрь	0		-	-

47. Специальный представитель также получил конкретную информацию о казнях без суда и следствия - об убийствах, в которых обвиняют организации партизан, и некоторые выборочные и далеко не полные данные воспроизводятся в нижеследующих пунктах.

48. По сообщениям местной сальвадорской печати 34/, в один из майских дней 1990 года недалеко от населенного пункта Илобаско члены ФНОФМ подвергли, как утверждают, жестоким пыткам и затем убили бывшего солдата Хосе Анхеля Санчеса.

49. Как сообщается в одном из комюнике объединенного генерального штаба вооруженных сил 13 мая 1990 года, члены ФНОФМ убили в кантоне Паласиос, провинция Илобаско, юношу Хосе Анхеля Лемуса Санчеса, недавно завершившего службу в вооруженных силах 35/.

50. По показанию свидетелей, с которыми встречался Специальный представитель, в местечке Томакатепеке, департамент Сан-Сальвадор, члены ФНОФМ похитили и убили крестьянина Хосе Вильякорту Рамоса, который был якобы информатором на службе вооруженных сил. Это произошло, как утверждают, 30 мая 1990 года.

51. По показанию свидетелей, с которыми Специальный представитель встретился в Сан-Сальвадоре 7 июня 1990 года, члены ФНОФМ убили в одном из кантонов департамента Санта-Аны двух братьев - Педро Энрике Медину Альварадо и Себаса Рауля Медину Альварадо.

52. В местной печати 36/ опубликованы также сообщения вооруженных сил, в которых утверждается, что в один из дней июня в кантоне Мехиканос к северу от Сан-Сальвадора диверсионная группа ФНОФМ застрелила Марту Флорес Бельтран и несовершеннолетнюю Марию Элену Ромеро.

53. Кроме того, Комиссия по правам человека (правительственная) Сальвадора сообщила Специальному представителю о том, что 9 июля 1990 года был убит майор Карлос Фигероа Моралес - начальник юридического департамента генерального штаба вооруженных сил; ответственность за убийство взяла на себя диверсионная организация ФНОФМ "Модесто Рамирес".

54. 17 июля 1990 года диверсионные группы ФНОФМ убили капитана вооруженных сил Рамона Аристидеса Реиса, когда он проезжал в своем автомобиле через населенный пункт Санта-Теклу. Ответственность за это убийство взяла на себя в тот же день та же самая организация 37/.

55. Несколько дней спустя, 23 июля 1990 года, члены ФНОФМ убили судью из Ла-Уньон-Адальберто-Рубио при выходе из междугородного автобуса; сообщается, что убитый был отцом двух офицеров вооруженных сил 38/.

56. По сообщениям местной печати 39/, 30 июля 1989 года был убит Виктор Мануэль Рожас Мартинес, сотрудник службы гражданской обороны в Лос-Льянос-де-Рендерос, кантон Чалтепек-де-Санта-Томас; его соседи считают, что убийство было совершено членами ФНОФМ.

57. Другая сан-сальвадорская газета 40/ сообщает об убийстве 30 июля 1990 года крестьянина Максимо Ираелы, жителя кантона Куйантепеке в департаменте Кабаньяс; очевидцы показывают, что убийство совершили члены ФНОФМ.

58. Министерство иностранных дел Сальвадора сообщает о двух покушениях, совершенных ночью 27 июня 1990 года на председателя законодательного собрания Рикардо Альваренгу; он, однако, не пострадал. Ответственность за эти деяния возлагают на диверсионные группы ФНОФМ, хотя один политический деятель оппозиции 42/ усомнился в обоснованности этих обвинений.

59. Основываясь на информации, изложенной в предыдущих пунктах, Специальный представитель пришел к выводу о том, что в истекшие месяцы 1990 года организации ФНОФМ продолжали свою практику казней без суда и следствия, хотя их число по сравнению с прошлым годом уменьшилось; однако после подписания Соглашения Сан-Хосе таких случаев не было.

60. Специальный представитель получил также сведения о некоторых акциях, предпринятых членами ФНОФМ в городах, в результате которых страдает гражданское население. Так, по данным правительства 43/, диверсионная группа ФНОФМ взорвала 2 апреля 1990 года начиненный взрывчаткой автомобиль в городе Санта-Текла. В результате взрыва погиб один офицер вооруженных сил и пять мирных жителей. Правительственные источники сообщили также 44/, что 12 июля 1990 года члены ФНОФМ бросили взрывное устройство в военный грузовик на одном из столичных бульваров, в результате чего получила осколочные ранения проходившая мимо женщина. В тот же день в конце 75-й улицы Авенида-Норте в Сан-Сальвадоре члены ФНОФМ взорвали взрывное устройство, в результате чего упал фонарный столб и была ранена одна девушка. В этой же информации указывается, что накануне от взрывного устройства, подложенного под систему электросети в другой части столицы, погиб один мирный житель.

В. Аресты, похищения и исчезновения людей

61. В Сан-Сальвадоре неправительственные организации сообщили Специальному представителю, что в истекшие месяцы 1990 года по-прежнему продолжались массовые политические аресты. Кроме того, ряд свидетелей заявили, что их арестовывали, однако, как правило, освобождали в течение 72 часов после ареста. Аресты, безусловно, производятся, однако Специальный представитель еще раз отмечает, что сальвадорские власти обладают полномочиями задерживать лиц, которые своими насильственными действиями подрывают конституционный порядок, если эти аресты и последующие судебные разбирательства отвечают конституционным нормам и международным обязательствам в области прав человека, принятым Республикой Эль-Сальвадор.

62. Организация "Правовая защита" приводит следующие данные:

Аресты, приписываемые сотрудникам служб безопасности и сил гражданской обороны

	<u>Общее число арестованных и неосвобожденных</u>		<u>Число арестованных, которые в настоящее время находятся под стражей</u>		<u>Число арестованных и впоследствии пропавших без вести</u>	
	<u>1989 год</u>	<u>1990 год</u>	<u>1989 год</u>	<u>1990 год</u>	<u>1989 год</u>	<u>1990 год</u>
Январь	21	68	12	50	9	18
Февраль	48	65	31	54	17	11
Март	28	38	25	29	3	9
Апрель	64	38	55	23	9	15
Май	28	34	24	18	4	16
Июнь	29	34	25	30	4	4
Июль	66	34	61	28	5	6
Август	50	1+	33	0+	17	1+
Сентябрь	49		39		10	

63. Что касается насильственных или недобровольных исчезновений, то архиепископское отделение организации "Правовая защита" приводит следующие данные за истекшие месяцы 1990 года и соответствующий период 1989 года:

Насильственные или недобровольные исчезновения

(Источник: организация "Правовая защита")

<u>Всего пропавших без вести</u>		<u>Пропавших без вести после ареста военны- ми, сотрудника- ми служб безо- пасности или сил граждан- ской обороны</u>		<u>Пропавших без вести после похищения партизанами</u>		<u>Пропавших без вести при не- выясненных об- стоятельствах или похищенных неизвестными</u>		
<u>1989 год</u>	<u>1990 год</u>	<u>1989 год</u>	<u>1990 год</u>	<u>1989 год</u>	<u>1990 год</u>	<u>1989 год</u>	<u>1990 год</u>	
Январь	26	31	9	18	8	3	9	10
Февраль	26	19	17	11	4	0	5	8
Март	12	20	3	9	4	0	5	11
Апрель	27	21	9	15	8	0	10	6
Май	5	27	4	16	0	1	1	10
Июнь	10	14	4	4	0	2	6	8
Июль	12	14	5	6	2	1	5	7
Август	28	1+	17	1+	3	0+	8	0+
Сентябрь	19		10		3		6	

64. Специальный представитель хотел бы обратить особое внимание на один чрезвычайно серьезный случай, когда человек исчез в начале этого года и о его местонахождении до сих пор нет никаких сведений. Как явствует из заявлений свидетелей, с которыми Специальный представитель беседовал в Сальвадоре, 29 октября 1989 года военные и сотрудники сил гражданской обороны задержали четверых крестьян из кооператива в Сан-Каetano и с тех пор об их местонахождении ничего не известно и родственники считают их пропавшими без вести 45/. Ранее служащие вооруженных сил похищали других членов того же кооператива. В первые месяцы 1990 года военные продолжали преследовать членов кооператива в Сан-Каetano.

65. Партизанские организации также похищали людей. Организация "Правовая защита" и правительственная комиссия по правам человека представили следующие данные:

Похищения и насильственная вербовка людей, совершаемые партизанами

Источник: организация "Правовая защита"							Источник: правительственная комиссия по правам человека	
Всего (организация "Правовая защита")		Лица, похищенные партизанами		Лица, насильственно завербованные партизанами		Гражданские лица, похищенные ФНОФМ		
1989 год	1990 год	1989 год	1990 год	1989 год	1990 год	1989 год	1990 год	
Январь	8	3	8	3	0	0	85	31
Февраль	4	0	4	0	0	0	20	5
Март	4	0	4	0	0	0	30	8
Апрель	8	0	8	0	0	0	43	25
Май	0	1	0	1	0	0	20	3
Июнь	0	2	0	2	0	0	9	10
Июль	2	7	2	1	0	6	2	1
Август	3	0+	3	0+	0	0+	14	1
Сентябрь	3		3		0		-	-

66. Что касается сообщений о насильственной вербовке людей со стороны ФНОФМ, то Специальный представитель обращается к заметке, опубликованной в местной печати 46/, согласно которой члены этой партизанской организации похитили около 15 школьников, в том числе несколько девочек, в сельской школе в селении Сан-Луис-де-ла-Рейна, департамент Сан-Мигель, по-видимому, с целью их привлечения в ряды ФНОФМ. Специальный представитель получил информацию о других случаях насильственного привлечения молодежи в ряды ФНОФМ. Один из представителей ФНОФМ в беседе со Специальным представителем решительно опроверг эти сообщения, заявив, что организация в течение нескольких лет неуклонно проводит политику, не допускающую применения таких мер.

67. Специальный представитель хотел бы также обратить внимание на еще один случай, когда 29 ноября 1989 года была похищена группа людей и об их судьбе до сих пор ничего не известно. Речь идет о похищении в центральном районе Сан-Сальвадора Эскалон журналистов Хосе Антонио Себальос Мартинеса, Хосе Альфредо Мельгара, Анибал Хесус Эдильберто Кихада Лонеса, Оскар Эрреры и Анибал Дубон Мехии. Специальный представитель встречался в Сан-Сальвадоре с их родственниками, которые заявили, что они не имеют абсолютно никаких сведений об их местонахождении, несмотря на многочисленные запросы, направленные в ФНОФМ через посредство гуманитарных организаций.

С. Обращение с политическими заключенными

68. В ходе встреч, которые Специальный представитель провел в Сальвадоре, члены различных организаций и сами политические заключенные сообщили ему о том, что в конце августа 1990 года часть политических заключенных ночью вывезли из тюрьмы в

Марионе и перевезли в другие тюрьмы страны, где они содержатся совместно с уголовными заключенными. Специальный представитель понимает, что сам факт перевода не является нарушением прав человека. Вместе с тем политические заключенные сообщили ему, что эта ночная перевозка сопровождалась угрозами, жестокостью и насилием, хотя представители компетентных органов отрицали эти факты. Кроме того, политические заключенные заявили, что совместное содержание с уголовными заключенными является источником опасности для политических заключенных.

69. Специальный представитель имел возможность посетить тюрьму в Санта-Ане, где содержалось около 80 политических заключенных, большинство из которых обвиняется в сотрудничестве с ФНОФМ; незначительная часть заключенных – бывшие военные и сотрудники служб безопасности, обвиненные и осужденные за политические преступления. Специальный представитель убедился, что политические заключенные содержатся совместно с уголовными заключенными в крайне тяжелых условиях.

70. Большинство неправительственных организаций, с представителями которых Специальный представитель встречался в Сальвадоре, сообщили о том, что в ходе внесудебных допросов широко применяется практика пыток и жестокого обращения с политическими заключенными. В тюрьме Санта-Аны политические заключенные представили Специальному представителю многочисленные подписанные заявления, которые свидетельствовали о существовании такой практики.

71. Во время своего пребывания в стране Специальный представитель изучил достаточно обширный документ, представленный бывшими политическими заключенными или теми, кто содержится в тюрьмах по политическим мотивам в настоящее время. Как и в прошлом году, заключенные, являющиеся членами различных организаций, сообщали об одном и том же: чрезвычайно длительные допросы, когда заключенным завязывают глаза, не разрешают сесть или воспользоваться туалетом, постоянно избивают и в отдельных случаях на голову надевают капшон, который мешает дышать и приводит к потере сознания; применяются такие пытки, как погружение головы арестованного в резервуар с водой, электрошок, а также угрозы в адрес арестованных или членов их семей. Свидетели, не принадлежащие к каким-либо организациям, сообщили лишь о допросах с пристрастием, во время которых арестованным завязывали глаза.

72. Специальный представитель должен отметить, что количество и состояние свидетелей, с которыми он имел возможность беседовать, не позволяют точно установить число лиц, к которым применялись пытки или жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения; однако ясно, что эта практика, безусловно, существует, хотя, по его мнению, она не является следствием какой-либо организованной политики; будет заключенный подвергнут пытке или нет, зависит от ряда субъективных факторов, таких, как интерес к информации, которая может быть получена, ход вооруженного конфликта, личные качества допрашивающих и т.д.

73. Согласно информации, полученной от правительства 47/, 7 мая 1990 года в селении Хухутла неподалеку от Аучапана члены ФНОФМ подвергли жестоким пыткам рядового Хосе Сантоса Монтерросу. Потерпевший остался в живых и был доставлен в медицинский пункт.

D. Уголовное правосудие

74. Специальный представитель в своих докладах, которые он представляет с 1981 года, неоднократно заявлял о своем беспокойстве по поводу неудовлетворительного функционирования системы уголовного правосудия в Сальвадоре, хотя при этом он постоянно отмечал имеющиеся трудности и достойную самой высокой оценки независимую позицию некоторых органов судебной системы. Этим органам, однако, не удается добиться того, чтобы вся система функционировала в соответствии с нормами, провозглашенными в действующей конституции и международных документах в области прав человека, которые Республика Эль-Сальвадор признала для себя обязательными.

75. Вместе с тем следует отметить, что за истекшие месяцы 1990 года было несколько примечательных дел, по которым суды Сальвадора вынесли обвинительные приговоры. Так, например, в мае 1990 года один сержант был приговорен к смертной казни за совершенное им в октябре 1982 года убийство гражданина Соединенных Штатов М.Д. Клайна 48/. Следует также упомянуть приговор от 8 марта 1990 года, вынесенный седьмым уголовным судом против 26 членов полувоенной группировки в связи с так называемой "резней в день Святого Августина" 4 марта 1982 года, во время которой погибли 10 детей и 13 взрослых 49/. С другой стороны, Специальный представитель отмечает, что в тюрьме Санта-Аны он беседовал с политическими заключенными - бывшими военнослужащими или сотрудниками служб безопасности; один из них, бывший офицер, осужден за похищение человека; бывший служащий национальной гвардии осужден за убийство; бывший сержант также осужден за убийство и один бывший офицер осужден в мае 1988 года за нарушение прав человека. Кроме того, в докладе, представленном Верховным судом 50/, упоминаются свыше 70 случаев, когда уголовные дела возбуждались против военнослужащих и сотрудников служб безопасности. Таким образом, пресловутая безнаказанность военных и сотрудников служб безопасности не является абсолютной.

76. Отмечая, что сведения, изложенные выше, представляют значительный интерес, несмотря на продолжительность времени между совершением преступления и вынесением приговора, Специальный докладчик подчеркивает, что расследования по многим другим делам, связанным с серьезными нарушениями прав человека, вообще не продвигаются. Действительно, отсутствуют хоть-либо существенные сдвиги в разбирательстве по делу об убийстве монсеньора Ромеро 51/, совершенном в марте 1980 года. Что касается процесса по делу об убийстве Эрберта Амайи 26 октября 1987 года, то первый уголовный суд Сан-Сальвадора вынес постановление о том, чтобы отложить слушание дела Хорхе Альберто Миранда Аревало, который был задержан 23 декабря 1987 года 52/. Г-н Миранда до сих пор находится под стражей по обвинению в совершении террористических актов 53/. Как сообщил Специальному представителю Генеральный прокурор Республики, прокуратура направила апелляцию против указанного постановления.

77. Относительно разбирательства по делу о массовом убийстве крестьян в Сан-Себастьяне 21 сентября 1988 года Генеральный прокурор сообщил Специальному представителю, что в этом деле замешан один майор, который в ближайшее время предстанет перед судом; по этому делу было вынесено постановление о том, чтобы отложить его слушание в отношении остальных обвиняемых; прокурор пытался оспорить это постановление, однако его утвердил суд вышестоящей инстанции.

78. Специальному представителю также сообщили, что разбирательство по делу о массовом убийстве членов НПФСТ в начале октября 1989 года практически застыло на этапе следствия.

79. В своем прошлом докладе Комиссии по правам человека 54/ Специальный представитель отмечал, что находящееся на рассмотрении дело военных, обвиненных в убийстве отца Игнасио Эльякурии и других, было передано в четвертый уголовный суд Сан-Сальвадора. Специальный представитель также выразил уверенность, что этот процесс будет проходить надлежащим образом и виновные понесут справедливое и примерное наказание. Вместе с тем, как явствует из последующих сообщений о ходе процесса, этого пока не произошло. Средства массовой информации 55/ сообщили, что журнал регистрации прихода и ухода военной академии Сальвадора, являющийся важным документальным доказательством, был сожжен, как признал офицер, ответственный за его хранение. Адвокат, защищавший этого офицера, сказал, что этот документ не имел никакого значения и был уничтожен в соответствии с тем, как это обычно делается. Заведующий канцелярией академии четко заявил, что обычно такие журналы не уничтожаются. Во время своего пребывания в Сальвадоре Специальный представитель не имел времени подробно изучить документы о ходе разбирательства по делу об убийстве отца Эльякурии и других, однако хотел бы отметить, что в этой связи имеются три четких и подробных доклада. Первый из них - предварительный доклад специальной комиссии председателя палаты депутатов о положении в Сан-Сальвадоре или так называемый "доклад Моклея" от 30 апреля 1990 года, в котором обоснованно излагаются серьезные сомнения в связи с тем, что в этом преступлении могли быть замешаны вышестоящие по отношению к подследственным офицеры. Второй доклад - это доклад Комитета юристов по правам человека о расследовании убийства иезуитов в Сальвадоре 27 июня 1990 года; в нем высказываются те же сомнения, что и в "докладе Моклея" и приводится убедительная ссылка на тот факт, что были уничтожены важные доказательства (сожжение журнала регистрации прихода и ухода военной академии) и что имеются другие серьезные препятствия в разбирательстве, которые в известной степени возникли по вине судьи-следователя по этому делу. Третий доклад от 2 октября 1990 года также получен от Комитета юристов, и в нем содержится анализ современного положения в разбирательстве; в докладе вновь говорится об отсутствии сотрудничества со стороны вооруженных сил. Учитывая такое положение вещей и отмечая, что судья прилагает максимум усилий и ведет разбирательство в высшей степени профессионально, Специальный докладчик может лишь выразить беспокойство в связи с отсутствием прогресса в этом процессе, который, как он отмечал в своем докладе Комиссии по правам человека за 1989 год 56/, служит проверкой серьезности попыток проведения судебной реформы в этой стране.

80. Специальный представитель в своем предыдущем докладе Комиссии по правам человека 57/ говорил об убийстве двух телеоператоров, которые были застрелены солдатами в день президентских выборов. Недавно ему стало известно, что рядовой, которому было предъявлено обвинение в одном из этих убийств, был оправдан судом чести 58/.

81. 8 мая 1990 года восьмой уголовный суд прекратил рассмотрение дела нескольких военных и гражданских лиц, обвиняемых в похищении людей, однако разбирательство в отношении других военных и гражданских лиц продолжается 59/.

82. После анализа сведений, приведенных в предыдущих пунктах, Специальный представитель пришел к выводу, что в целом, хотя пресловутая безнаказанность военных не является абсолютной, система уголовного правосудия Сальвадора по-прежнему функционирует крайне неудовлетворительно и не только в связи с отсутствием необходимого прогресса в разбирательствах по наиболее важным делам, но и в связи с тем, что нет никаких сообщений о вынесении приговоров по многочисленным другим делам о серьезных нарушениях прав человека, о которых он говорил в своих докладах с 1981 года. Однако здесь следует сделать важное уточнение: ошибки и трудности гораздо чаще возникают на этапе следствия, чем в ходе деятельности судей и судов на основании фактов, установленных в ходе следствия, а именно оно явно не отвечает предъявляемым требованиям. С другой стороны, расследования ведут не судебные органы, а комиссия по расследованию противоправных деяний, которая зависит от исполнительной власти. В этой связи Специальный представитель может лишь приветствовать стремление Верховного суда Сальвадора путем создания судебной полиции поставить следствие под контроль судебной власти.

V. СОБЛЮДЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА В ХОДЕ ВООРУЖЕННОГО КОНФЛИКТА

83. Организация "Правовая защита" 60/ приводит следующие данные о количестве людей, убитых служащими вооруженных сил в ходе военных действий, без разбивки на гражданское население и комбатантов, участвующих в партизанской борьбе:

Количество людей, убитых служащими вооруженных сил в ходе военных действий, без разбивки на гражданское население и комбатантов, участвующих в партизанской борьбе

(Источник: организация "Правовая защита")

	<u>1989 год</u>	<u>1990 год</u>
Январь	82	134
Февраль	87	84
Март	76	75
Апрель	129	37
Май	157	54
Июнь	76	69
Июль	83	50
Август	78	15+
Сентябрь	52	

84. Тот же источник сообщает о гибели гражданских лиц, подорвавшихся на минах, установленных военными. Приводятся следующие данные:

Количество гражданских лиц, погибших на минах,
установленных военными

(Источник: организация "Правовая защита")

	<u>1989 год</u>	<u>1990 год</u>
Январь	2	0
Февраль	0	0
Март	0	0
Апрель	0	0
Май	0	0
Июнь	3	0
Июль	0	0
Август	1	0+
Сентябрь	0	

85. Специальный представитель из различных источников получил конкретные сведения о действиях вооруженных сил Сальвадора, повлекших за собой жертвы среди гражданского населения и ущерб их имуществу. Так, например, 11 февраля 1990 года военно-воздушные силы подвергли бомбардировке и пулеметному обстрелу населенный пункт Кораль-де-Пьедра в департаменте Чалатенанго, в результате которого пять мирных жителей погибли и еще 16 человек были ранены 61/. В Сан-Сальвадоре Специальный представитель имел возможность беседовать со свидетелями этих событий, родственниками потерпевших, которые подтвердили, что дело обстояло именно так. Когда эти сообщения были переданы в генеральный штаб вооруженных сил, Специальному представителю сообщили, что военные действия в этом районе вел ФНОФМ и что верховное командование признало ошибку и предложило выплатить компенсацию. С 3 по 11 апреля вооруженные силы разрушили церковь и крестьянские дома в некоторых населенных пунктах в департаменте Чалатенанго 62/. 16 мая армейские подразделения обстреляли из минометов населенный пункт Санта-Марта в департаменте Кабаньяс, в результате чего были ранены двое молодых людей и разрушены жилые дома 63/. 25 мая армейские подразделения захватили ряд населенных пунктов в департаменте Чалатенанго, уничтожив посевы и скот, хотя дело обошлось без жертв среди гражданского населения 64/. 8, 9 и 11 июня были проведены военные операции в других населенных пунктах, в ходе которых военные задержали несколько человек 65/. 28 июля армейские подразделения напали на общину "Игнасио Эльякуриа", однако мирные жители при этом не пострадали 66/. В последующем сообщении Комитета солидарности с народом Сальвадора 67/ говорится о других нападениях военных на различные населенные пункты в департаментах Чалатенанго, Усулулган, Морасан, Кускатлан и Кабаньяс; в ходе некоторых из этих нападений возникали пожары посевов, и был нанесен другой ущерб; 25 июля во время нападения на населенный пункт Токоатике, департамент Морасан, от обстрела солдат погибли двое мирных жителей. Согласно другим сообщениям 68/, в местечке Лос-Прадос, департамент Чалатенанго, когда военные забросали один дом гранатами, погибли двое детей; в беседе со Специальным представителем очевидцы подтвердили эти факты.

86. Из сообщений, изложенных в предыдущих пунктах, и бесед с некоторыми свидетелями Специальный представитель делает вывод, что положение гражданского населения в районах военного конфликта по-прежнему является чрезвычайно сложным и тяжелым. Специальный докладчик также считает, что действия вооруженных сил во время столкновений с ФНОФМ несут гибель и страдания гражданскому населению, хотя такие случаи происходят нечасто и по неосмотрительности и не носят неизбирательного и массового характера. Точное число погибших установить трудно, но можно с уверенностью сказать, что оно значительно меньше, чем в прошлом году и меньше числа жертв суммарных казней, не связанных с военными действиями. Эту же точку зрения поддерживают совершенно достоверные независимые источники. Кроме того, вооруженные силы наносят ущерб государственному и частному имуществу, а также посевам, хотя после кровопролитных боев бывает нелегко определить, какая из враждующих сторон, армия или партизаны, нанесла этот ущерб.

87. 10 сентября 1990 года в местечке Ла-Монтанита, департамент Санта-Ана, от пули солдат погибла испанская девушка-врач Бегонья Гарсиа Арандигоен, которая, по-видимому, оказывала медицинскую помощь членам ФНОФМ. По сообщению этой партизанской организации, она была захвачена в плен живьем и через некоторое время расстреляна. Представители же вооруженных сил, напротив, утверждают, что она погибла во время столкновения и была убита со значительного расстояния 69/. Специальный представитель имел возможность ознакомиться с заключением о вскрытии, проведенном в Испании 70/, из которого явствует, что Бегонья Гарсиа получила несколько пулевых ранений: одно в правую височную область, другое в затылок, по-видимому, с очень близкого расстояния, и еще несколько ранений в нижнюю часть шеи, локти и левое бедро. В генеральном штабе вооруженных сил Специального представителя заверили, что девушка была комбатантом, поскольку парафиновый анализ рук показал, что у нее было оружие. Несмотря на это, как понимает Специальный представитель, характер ранения в затылок позволяет предположить, что она была расстреляна после захвата в плен. В Сан-Сальвадоре в генеральном штабе Специальному представителю показали найденные в одежде девушки записки, в которых красивым почерком и в возвышенных выражениях было написано, что она глубоко разочаровалась в своем решении записаться во ФНОФМ и о том, что она очень хочет вернуться домой. Как бы то ни было Специальный представитель глубоко обеспокоен этой гибелью и напоминает, что международное гуманитарное право требует уважать жизнь и неприкосновенность медицинских работников и комбатантов, захваченных в плен.

88. Что касается жертв среди гражданского населения в результате военных действий партизан, то архиепископское отделение организации "Правовая защита" и правительственная комиссия по правам человека приводят следующие цифры о количестве людей, погибших на минах, установленных партизанами:

Количество мирных жителей, погибших на минах,
установленных партизанами

	<u>Источник: организация</u> <u>"Правовая защита"</u>		<u>Источник: правительственная</u> <u>комиссия по правам человека</u>	
	<u>1989 год</u>	<u>1990 год</u>	<u>1989 год</u>	<u>1990 год</u>
Январь	2	0	9	6
Февраль	4	0	5	1
Март	0	0	11	2
Апрель	1	0	14	2
Май	17	1	22	7
Июнь	0	1	5	3
Июль	0	1	0	3
Август	0	0+	0	3
Сентябрь	0		0	

89. С другой стороны, организация "Правовая защита" приводит следующие данные о количестве мирных жителей, погибших на минах, установленных неизвестными лицами:

Количество мирных жителей, погибших на минах,
установленных неизвестными лицами

(Источник: организация "Правовая защита")

	<u>1989 год</u>	<u>1990 год</u>
Январь	2	4
Февраль	2	0
Март	0	0
Апрель	4	2
Май	1	0
Июнь	0	3
Июль	2	1
Август	0	1+
Сентябрь	1	

90. Если говорить о количестве мирных жителей, раненных на минах, установленных организациями ФНОФМ, то сальвадорская правительственная комиссия по правам человека приводит следующие данные:

Январь	14
Февраль	17
Март	22
Апрель	16
Май	11
Июнь	25
Июль	11
Август	22

91. Военные действия партизан иногда влекут за собой и другие жертвы среди гражданского населения. Так, например, во время нападения членов ФНОФМ на сотрудников СЕТИПОЛ в Санта-Текла в апреле 1990 года погиб один мирный житель. В сообщении для средств массовой информации от 4 апреля 1990 года ФНОФМ признал этот факт и выразил свое сожаление по этому поводу. С другой стороны, как явствует из сообщения сальвадорской правительственной комиссии по правам человека, 23 августа 1990 года члены ФНОФМ напали на военную автомашину с ранеными, в результате чего два человека погибли и несколько было тяжело ранено. Кроме того, как сообщила местная пресса 71/, 20 августа члены ФНОФМ во время нападения на центр связи вооруженных сил неподалеку от президентского дворца убили несовершеннолетнего Хуана Антонио Переса Санчеса, ранили четырех гражданских лиц и нанесли ущерб частному имуществу. В бюллетене для прессы от 21 августа 1990 года ФНОФМ признал свою вину в гибели этих четырех человек, отказавшись, однако, признать свою вину в гибели ребенка, и заявил, что здесь имел место серьезный просчет оперативных подразделений. По-видимому, ребенок действительно остался в живых 72/.

VI. УСИЛИЯ ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

92. Специальный представитель прежде всего хотел бы отметить, что 26 июля 1990 года в Сан-Хосе, Коста-Рика, в рамках нынешнего процесса переговоров между правительством Сальвадора и ФНОФМ было подписано соглашение по правам человека. В преамбуле этого соглашения, которая носит политический характер, содержится напоминание о том, что в системе права Сальвадора содержатся положения о необходимости соблюдения прав человека и на государства возлагается обязанность уважать эти права и обеспечивать их соблюдение; кроме того, в преамбуле говорится, что государство приняло на себя международные обязательства в этой связи. Интересно, что в преамбуле соглашения отмечено, что ФНОФМ может, готов и обязуется соблюдать неотъемлемые права человеческой личности. В соответствии с этим соглашением обе стороны принимают на себя обязательство соблюдать основные права человека. Чрезвычайно важным положением соглашения является то, что в нем предусматривается процедура международной проверки путем направления соответствующей миссии Организации Объединенных Наций, директор которой будет назначаться Генеральным секретарем; миссия начнет свою работу с момента прекращения вооруженного конфликта. Следует отметить, что деятельность миссии не

исключает применения других международных процедур обеспечения соблюдения прав человека 73/. Специальный представитель выражает свое самое глубокое удовлетворение в связи с подписанием этого соглашения, на которое возлагает большие надежды.

93. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в своей резолюции, принятой в августе 1990 года, рекомендовала Специальному представителю сделать особый упор в его докладе Генеральной Ассамблее на вопросе о проверке выполнения обязательств, принятых сторонами, подписавшими соглашение в Сан-Хосе, о котором говорилось в пункте выше. Как указывалось в докладе, представленном Специальному представителю восемью неправительственными организациями, действующими в Сальвадоре 74/, после подписания соглашения в Сан-Хосе нарушения по-прежнему продолжались, хотя их количество уменьшилось. Говоря конкретно, в том, что касается убийств, эти источники указывают, что за месяц до подписания соглашения произошло восемь убийств, приписываемых вооруженным силам, а через месяц - ни одного; за месяц, предшествовавший заключению соглашения, произошло одно убийство, приписываемое ФНОФМ, а через месяц - ни одного; вместе с тем вызывает беспокойство то, что на прежнем уровне остается количество убийств, совершаемых "неизвестными и лицами в штатском" и "эскадронами смерти". Если говорить об исчезновениях людей, вина за которые возлагается на государство, то их число сократилось с шести до трех, а число похищений, совершенных ФНОФМ, - с пяти до нуля. Организации, представившие указанный доклад, задают вопрос, носит ли это уменьшение числа случаев насилия чисто конъюнктурный характер или вызвано тем, что стороны приняли меры, чтобы не допустить нарушений.

94. Что же конкретно касается усилий конституционных властей Сальвадора по улучшению положения в области прав человека, то Специальный представитель напоминает о деятельности Сальвадорской правительственной комиссии по правам человека, которой он давал высокую оценку в своих предыдущих докладах; свидетели, представленные неправительственными гуманитарными организациями, заявили Специальному представителю, что эта правительственная комиссия проводила расследования по их делам, а один свидетель заявил, что своей свободой он обязан усилиям указанной правительственной комиссии. Кроме того, Специальный представитель отмечает, что в июле 1990 года совместный генеральный штаб вооруженных сил создал управление по рассмотрению заявлений о нарушениях прав человека 75/. Следует также отметить, что во исполнение положений соглашения, подписанного в Сан-Хосе в июле 1990 года, вооруженные силы Сальвадора ввели некоторые процедуры относительно производства арестов и обеспечения прав арестованных; в этих процедурах предусмотрено, что лишь в случае явного преступления можно производить арест в любое время и без соответствующего письменного приказа, а в остальных случаях арест может производиться на основании письменного распоряжения судебного органа, при этом лица, производящие арест, должны быть одеты в форму установленного образца и предъявить соответствующие документы; задержанному сообщают о причинах ареста, разъясняют его права и дают ему возможность незамедлительно связаться со своим адвокатом 76/.

95. Помимо этого среди служащих вооруженных сил и сотрудников служб безопасности постоянно проводятся занятия по изучению прав человека и международного гуманитарного права, примененного во время вооруженных конфликтов.

96. Специальный представитель должен еще раз упомянуть о той благородной деятельности по защите жертв конфликта, которую ведет в Сальвадоре Международный комитет Красного Креста. Эта деятельность, которая осуществляется с согласия обеих сторон в конфликте, находит свое выражение в ряде конкретных мероприятий, среди которых следует обратить внимание на посещения лиц, задержанных в связи с конфликтом, восстановление семейных связей, защиту гражданского населения, оказание различного рода помощи, медицинскую помощь и пропаганду принципов международного гуманитарного права.

97. Что касается судебной системы, то Верховный суд сообщил Специальному представителю о создании отдела по контролю за положением в тюрьмах в составе восьми помощников окружных судей, центра информации о заключенных, национального совета судебных органов и института судебной медицины. Кроме того, Верховный суд сообщил о своем намерении создать следственный орган, подчиняющийся судебной власти. Специальный представитель надеется, что все эти меры в ближайшее время позволят добиться оперативности и эффективности при отправлении правосудия.

98. С другой стороны, комиссия по пересмотру законодательства Сальвадора продолжала свою деятельность по модернизации свода законов Сальвадора 77/. В числе предварительных проектов законов, представленных недавно законодательному собранию, обращают на себя внимание следующие: предварительный проект реформ Уголовного кодекса, Процессуального уголовного кодекса и Кодекса военной юстиции (регулирование вопросов смертной казни, ходатайств о помиловании, ограничения свобод и других); предварительный проект реформы закона о судостроительстве, а также предварительный проект реформы Уголовно-процессуального кодекса, закона о специальных процедурах в случае дорожно-транспортных происшествий, закона о структуре министерства внутренних дел и закона о деятельности судебной системы (в его части, касающейся регулирования вопросов судебной помощи и защиты).

99. В целом Специальный представитель отмечает, что президент Республики и другие конституционные власти Сальвадора постоянно и неустанно добиваются улучшения положения в области прав человека в этой стране, однако, хотя их усилия позволили сократить количество крупных нарушений этих прав, особенно после подписания 2 июля соглашения в Сан-Хосе, следует отметить, что такие нарушения продолжают и положение по-прежнему никак нельзя назвать удовлетворительным.

100. Обращаясь к вопросу о ФНОФМ и напоминая, что в соглашении, подписанном в Сан-Хосе 26 июля 1990 года, говорится, что ФНОФМ может и готов соблюдать права человека, Специальный представитель отмечает, что эта организация объявила об одностороннем прекращении огня 24 и 25 февраля по случаю безвременной кончины президента Дуарте 78/. Следует также отметить, что 13 марта 1990 года генеральное командование Фронта приняло решение с 16 марта полностью отказаться от проведения диверсий на общественном транспорте, торговых предприятиях, пунктах телефонной связи и от нападений на государственных служащих и гражданских лиц, не входящих в военные или полувойсковые организации 79/. В предыдущем пункте уже говорилось о том, как ФНОФМ выполняет подписанное в Сан-Хосе соглашение.

101. Специальный представитель узнал, что в некоторых случаях ФНОФМ освобождал военнослужащих, захваченных в плен во время боевых действий: 11 июля был освобожден один полковник и восемь рядовых 80/, 6 августа - один сержант и двое раненых солдат 81/, и 24 августа - пять рядовых 82/.

VII. ВЫВОДЫ

102. Тщательно оценив приведенную в настоящем докладе информацию о положении в области прав человека в Сальвадоре в истекшие месяцы 1990 года, Специальный представитель делает следующие выводы:

Экономические, социальные и культурные права

103. На положение в области экономических, социальных и культурных прав сальвадорских граждан по-прежнему оказывает отрицательное влияние комплекс различных факторов, в особенности, непрекращающийся конфликт между вооруженными силами и ФНОФМ, следствием которого является обстановка насилия в стране.

104. Кроме того, операции партизанских организаций ФНОФМ, направленные на подрыв экономической инфраструктуры страны, значительно ухудшают нынешнее положение в области соблюдения важных экономических, социальных и культурных прав сальвадорских граждан и дальнейшие перспективы в этом вопросе, хотя следует отметить, что с 16 марта 1990 года ФНОФМ прекратил диверсии на общественном транспорте и линиях телефонной связи.

105. В текущем году правительство продолжало принимать меры против гуманитарных, профсоюзных, крестьянских и других организаций; правительство заявляет, что некоторые из этих организаций подчиняются ФНОФМ. Эти организации отрицают свою причастность к ФНОФМ, однако если бы это было так, то это лишь оправдывало бы такие меры, если они не выходят за рамки закона и не являются нарушением прав человека.

Суммарные казни

106. Сотрудники государственного аппарата, особенно военные и сотрудники сил гражданской обороны, совершали суммарные казни по политическим мотивам, точное число которых установить трудно, однако можно сказать, что их было меньше, чем в прошлом году, когда таких случаев было очень много, при этом ощутимое уменьшение числа таких казней началось после подписания 26 июля 1990 года в Сан-Хосе соглашения по правам человека. Следует иметь в виду, что среди некоторых групп населения царит обстановка страха в связи с неприкрытыми угрозами, суммарными казнями и другими нарушениями прав человека.

107. Многочисленные источники по-прежнему возлагают ответственность за суммарные казни и другие нарушения прав человека на так называемые "эскадроны смерти", которые, как предполагается, связаны с вооруженными силами или органами безопасности или действуют при их попустительстве. Специальный представитель считает это вполне вероятным, хотя трудности в расследовании такого рода преступлений не позволяют ему сделать точных и окончательных выводов по конкретным случаям. Он не исключает также возможности и того, что под видом такой деятельности совершаются уголовные преступления.

108. ФНОФМ со своей стороны продолжал совершать суммарные казни высокопоставленных лиц и офицеров, а также лиц, предположительно сотрудничающих с вооруженными силами, хотя, по-видимому, он приостановил эту практику после подписания соглашения в Сан-Хосе. Кроме того, ФНОФМ провел несколько акций в городах, в результате которых были убиты и ранены гражданские лица.

Похищения и исчезновения людей

109. По-прежнему имеют место случаи похищения людей по политическим мотивам, и, хотя при этом трудно с точностью установить количество таких акций и личность виновных, Специальный представитель не исключает возможности участия в отдельных случаях "эскадронов смерти".

110. Партизанские организации также совершали похищения гражданских лиц. Специальный представитель имеет сведения о случаях, когда ФНОСМ насильно привлекал в свои ряды несовершеннолетних, хотя эта партизанская организация категорически это отрицала.

Обращение с политическими заключенными

111. Во время внесудебных допросов лиц, арестованных по политическим мотивам, иногда применялись пытки и жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения, хотя Специальный представитель считает, что эта практика не носит повсеместного характера и не является следствием политики правительства.

Уголовное правосудие

112. За истекшие месяцы 1990 года было вынесено несколько обвинительных приговоров против военнослужащих в связи с деяниями, совершенными в прошлые годы, и это свидетельствует о том, что безнаказанность военных не является абсолютной; вместе с тем другие процессы, начатые против военнослужащих, проходят чрезвычайно медленно и, как представляется, в разбирательстве по делу об убийстве отца Эльякурии и других отсутствует требуемое содействие со стороны вооруженных сил вплоть до уничтожения важных доказательств. По сведениям Специального представителя, в разбирательствах по делам о многочисленных и серьезных нарушениях прав человека, произошедших в прошлые годы, отсутствует какой бы то ни было прогресс. В заключение следует отметить, что система уголовного правосудия Сальвадора по-прежнему функционирует неудовлетворительно, хотя основные проблемы связаны скорее с деятельностью следственных органов, а не с деятельностью судов непосредственно по рассмотрению и разрешению дел.

Военный конфликт

113. Положение гражданского населения в наиболее опасных районах военного конфликта является крайне тяжелым и трудным. Кроме того, действия армии влекут за собой гибель и страдания гражданского населения, хотя это носит случайный, а не массовый и неизбирательный характер; точное число жертв среди мирного населения в результате таких действий установить трудно, однако, по-видимому, оно меньше, чем в прошлом году и меньше, чем число жертв суммарных казней, не связанных с военными действиями.

114. Деятельность ФНОФМ со своей стороны также несет гибель и страдания мирным жителям, которые подрываются на минах, хотя иногда бывает трудно выяснить, установили ли эти мины члены организаций ФНОФМ или военные. Кроме того, время от времени мирные жители гибнут от партизанских обстрелов.

Усилия по улучшению положения в области соблюдения прав человека и их результаты

115. Нельзя отрицать, что президент Республики и другие конституционные власти Сальвадора принимают активные меры по улучшению положения в области прав человека, однако, хотя число серьезных нарушений таких прав уменьшилось, особенно после подписания 26 июля 1990 года соглашения в Сан-Хосе, следует отметить, что они, безусловно, по-прежнему происходят.

116. ФНОФМ также продемонстрировал интерес к вопросу соблюдения прав человека, однако и это не помогло избежать серьезных нарушений этих прав, хотя их количество уменьшилось по сравнению с прошлым годом. Свидетельством этого интереса является, в частности, подписание в рамках процесса переговоров с правительством соглашения в Сан-Хосе.

117. Правительство и ФНОФМ возобновили и активизировали процесс переговоров под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в целях прекращения конфликта.

VIII. РЕКОМЕНДАЦИИ

118. Специальный представитель по-прежнему обеспокоен положением в области прав человека в Сальвадоре, хотя в истекшие месяцы 1990 года их было меньше, чем за аналогичный период 1989 года, и в этой связи вновь настоятельно призывает правительство и все органы власти, учреждения и политические силы страны, в том числе партизанские организации, безотлагательно принять все необходимые меры для полного прекращения случаев посягательств на жизнь, неприкосновенность и достоинство людей как в ходе военных действий, так и помимо их.

119. Кроме того, Специальный представитель настоятельно призывает правительство и ФНОФМ продемонстрировать в ходе текущего диалога политический реализм, способность к поиску новых путей и готовность идти на уступки в интересах народа Сальвадора, чтобы как можно скорее добиться справедливого и прочного мира и обеспечения последующего примирения и восстановления страны. По мнению Специального представителя, уменьшение насилия как в ходе военных действий, так и помимо их будет способствовать созданию обстановки взаимного доверия, что приблизит положительный итог текущих переговоров.

120. Специальный представитель вновь обращает внимание, прежде всего конституционных властей Сальвадора, на рекомендации, содержащиеся в его предыдущем докладе Комиссии по правам человека 83/ и предусматривающие конкретно следующее:

а) принятие мер во избежание любого рода запугивания некоторых групп населения и психологического давления на них;

б) продолжение энергичных мер по проведению судебной реформы и созданию эффективного следственного органа, который бы подчинялся судебной власти;

в) активизация судебных разбирательств, начатых по делу о массовых убийствах в последнем квартале 1989 года, с целью их скорейшего завершения и справедливого и примерного наказания виновных;

d) принятие решительных мер для продолжения программы аграрной реформы и других структурных реформ, необходимых для повышения благосостояния населения.

121. ФНОФМ и партизанским организациям Специальный представитель вновь повторяет те же рекомендации, которые он вынес в своем предыдущем докладе Комиссии по правам человека 84/, а именно:

a) неуклонно придерживаться практики отказа от установки мин с контактными взрывателями, которые могут повлечь гибель или ранения среди гражданского населения;

b) незамедлительно отказаться от любых акций в городах, в результате которых могут пострадать мирные жители.

122. И в заключение Специальный представитель вновь рекомендует всем государствам - членам международного сообщества, особенно наиболее обеспеченным и развитым, активизировать необходимую помощь для облегчения и улучшения условий жизни сальвадорских граждан, которые в результате конфликта стали перемещенными лицами, беженцами или были вынуждены переехать на новые места.

Примечания

- 1/ El País, 3 de febrero de 1990.
- 2/ Le Monde, 2 de febrero de 1990.
- 3/ El País, 11 de febrero de 1990.
- 4/ The Guardian, 14 de marzo de 1990.
- 5/ Herald Tribune, 23 de marzo de 1990.
- 6/ El País, 3 de abril de 1990.
- 7/ Le Monde, 27 de junio de 1990.
- 8/ INFORPRESS Centroamericana, 5 de julio de 1990.
- 9/ El Salvador on Line, 16 de abril de 1990.
- 10/ Ibid., 11 de junio de 1990.
- 11/ Ibid., 3 de septiembre de 1990.
- 12/ Ibid., 2 de abril de 1990.
- 13/ Ibid., 14 de mayo de 1990.
- 14/ Ibid., 5 de febrero de 1990.
- 15/ Ibid., 28 de mayo de 1990.

- 16/ Ibid., 11 de junio de 1990.
- 17/ Отдел по правам человека лхтеранского синода Сальвадора, ноябрь 1989 года-сентябрь 1990 года.
- 18/ Доклад вооруженных сил Сальвадора о положении в области прав человека в период с октября 1989 года по сентябрь 1990 года.
- 19/ El Salvador on Line, 9 de julio de 1990.
- 20/ Ibid., 23 de abril de 1990.
- 21/ Ibid., 14 de mayo de 1990.
- 22/ Сообщение Комитета солидарности с народом Сальвадора (КСНС) от 16 августа 1990 года.
- 23/ La Prensa Gráfica, 5 de julio de 1990.
- 24/ Boletín de Prensa, № 162, 16 de junio de 1990.
- 25/ El Salvador on Line, 6 de agosto de 1990.
- 26/ Ibid., 20 de agosto de 1990.
- 27/ Oficina de Tutela Legal del Arzobispado, boletines semanales.
- 28/ El Salvador on Line, 12 de marzo de 1990.
- 29/ Христианская экуменистическая группа в поддержку Сальвадора, 10 февраля 1990 года.
- 30/ El Salvador on Line, 19 de marzo de 1990.
- 31/ Ibid., 26 de marzo de 1990.
- 32/ Ibid., 9 de julio de 1990.
- 33/ El Mundo, 21 de julio de 1990.
- 34/ La Prensa Gráfica, El Diario de Hoy, 1 de mayo de 1990.
- 35/ Сообщение на имя Специального представителя от 23 мая 1990 года.
- 36/ El Diario de Hoy, 19 de junio de 1990.
- 37/ El Salvador on Line, 23 de julio de 1990.
- 38/ Сообщение сальвадорской правительственной комиссии по правам человека, 25 июля 1990 года.

39/ El Diario de Hoy, 31 de julio de 1990.

40/ La Prensa Gráfica, 31 de julio de 1990.

41/ Сообщение от 3 июля 1990 года.

42/ Salpress, 28 de junio de 1990.

43/ Сообщение Постоянного представительства Сальвадора при Организации Объединенных Наций и международных организациях в Женеве от 2 апреля 1990 года.

44/ Сообщение Постоянного представительства Сальвадора при Организации Объединенных Наций и международных организациях в Женеве от 17 июля 1990 года.

45/ См. также Estudios Centroamericanos, junio-julio de 1990.

46/ Diario de Hoy, 29 de junio de 1990.

47/ Сообщение Постоянного представительства Сальвадора при Отделении Организации Объединенных Наций и международных организациях в Женеве от 28 июня 1990 года.

48/ El Salvador on Line, 14 de mayo de 1990.

49/ Salpress, télex de 9 de marzo de 1990.

50/ Меморандум о деятельности Верховного суда по вопросам оказания помощи, защиты и развития прав человека за период с 12 октября 1989 года по 4 октября 1990 года.

51/ См. Lawyers Committee for Human Rights, A Decade of Failed Promises: the Investigation of Archbishop Romero's Murder, March 1990.

52/ El Salvador on Line, 23 de abril de 1990.

53/ La Prensa Gráfica, 19 de abril de 1990.

54/ E/CN.4/1990/26, пункт 77.

55/ El Salvador on Line, 7 de marzo de 1990; ibid. y de 4 de junio de 1990.

56/ E/CN.4/1990/26, пункт 45.

57/ E/CN.4/1990/76, пункт 4.

58/ Diario Latino, 7 de junio de 1990.

59/ Diario Latino, 2 de mayo de 1990.

60/ Tutela Legal del Arzobispado, boletines semanales.

- 61/ El Salvador-Proceso, 28 de febrero de 1990; informe de 12 de febrero de 1990.
- 62/ El Salvador on Line, 16 de abril de 1990.
- 63/ Ibid., 21 de mayo de 1990.
- 64/ Ibid., 4 de junio de 1990.
- 65/ Ibid., 18 de junio de 1990.
- 66/ Ibid., 6 de agosto de 1990.
- 67/ CISPES, 23 de agosto de 1990.
- 68/ El Salvador on Line, 17 de septiembre de 1990.
- 69/ Ibid., 17 de septiembre de 1990.
- 70/ Documento del Hospital de Navarra, Pamplona, 22 de septiembre de 1990.
- 71/ El Diario de Hoy, 22 de agosto de 1990.
- 72/ Заявление монсеньора Роса Чавеса от 26 августа 1990 года
- 73/ См. Naciones Unidas, Boletín de Prensa, 30 de julio de 1990 (CA/33).
- 74/ Доклад от 1 октября 1990 года, представленный отделом объединения адвокатов, исследовательским центром по вопросам правоприменения, сальвадорской неправительственной комиссией по правам человека, отделом по правам человека лютеранского синода Сальвадора, управлением по правам человека национального союза крестьян, институтом по правам человека центральноамериканского университета, организацией "Христианская юридическая помощь" и научно-исследовательским институтом права Сальвадора.
- 75/ Сообщение Постоянного представительства Сальвадора при Организации Объединенных Наций и международных организациях в Женеве от 11 июля 1990 года.
- 76/ Сообщение Постоянного представительства Сальвадора при Организации Объединенных Наций и международных организациях в Женеве от 13 августа 1990 года.
- 77/ Доклад от 5 октября 1990 года, представленный Специальному представителю.
- 78/ El Salvador on Line, 26 de febrero de 1990.
- 79/ Официальное сообщение ФНОФМ от 13 марта 1990 года, представленное Специальному представителю.
- 80/ El Salvador on Line, 16 de julio de 1990.

81/ Сообщение ФНОФМ для средств массовой информации от 23 августа.

82/ El Salvador on Line, 3 de septiembre de 1990.

83/ E/CN.4/1990/26, пункт 126.

84/ Там же, пункт 127.
